



**Global Platform
for Disaster Risk Reduction**
Third Session, Geneva, Switzerland
8 - 13 May 2011



**World
Reconstruction
Conference**
Geneva, May 10-13, 2011
Recovering and Reducing Risks after Natural Disasters

更新 – 倒计时 70 天

2011 年 2 月 25 日

**降低灾害风险全球讲坛第三次会议
瑞士日内瓦，2011 年 5 月 8-13 日**

将于 2011 年 5 月 8-13 日在瑞士日内瓦国际会议中心 Rue de Varembé 17 号馆举行的“降低灾害风险全球讲坛及世界灾后重建会议 (WRC)”第三次会议的准备正在顺利进行中。我们期待联合国秘书长的到来。

所附附件为 2011 年全球讲坛初步拟定的日程计划，供您参阅。我们将继续促进与利益相关者的磋商，包括将于 3 月启动的通过全球讲坛网站与当局及非政府组织 (NGO) 的在线对话。同时请留意从 2011 年 3 月 15 日开始可提交 WRC 创新竞赛作品。详情请访问 http://www.wrc-2011.org/wbwrc/wrc_conf_competition.html。

所有代表团均有资格向全球讲坛提交一份书面报告。各代表团的在全体大会上的报告不得超过三分钟。在此提醒各代表团向联合国国际减灾署 (UNISDR) 秘书处表明其报告意向，并在获准后提交一份报告的书面副本。详情请访问 <http://www.preventionweb.net/globalplatform/2011/programme/statements/>

我们已接到多份登记。我们在此希望所有与会者尽快在其相关代表团下进行登记，以确保签证的及时发放和其他实际准备工作的顺利开展。我们建议代表团应由政府高层代表和来自不同阶层如地方政府、团体和私营企业的利益相关者组成。不属于任何代表团的个人需要与其国家协调中心取得联系，以加入其国家代表团。各国政府请于 2011 年 3 月 11 日前将其代表团全部成员详情告知 UNISDR（电子邮箱 globalplatform@un.org）。

由于竞赛活动使得日内瓦住宿非常紧张，我们提醒与会者尽快预订酒店。我们已与日内瓦的美国运通 (American Express) 达成协议，协助提供此次住宿服务。对于不由 UNISDR 支付费用的与会者和代表，美国运通将对每次预订收取 35 CHF（瑞士法郎），由信用卡支付。更多信息及预订服务的网页链接可访问全球讲坛网站 <http://www.preventionweb.net/globalplatform/2011/announcements/v.php?id=17762> 进行了解。

与会者需自行支付其各项花销。UNISDR 秘书处可资助来自每个最不发达国家 (LDC) 及小岛屿发展中国家 (SIDS) 的一名代表。请于 2011 年 3 月 11 日前尽快通过您的政府（通过您国家的常驻代表团）以正式书信的方式向 UNISDR 秘书处提交差旅费资助申请（注明申请资助的代表姓名），以便尽快安排相关事宜。

所有新闻、更新信息及详细信息，包括实用指南均可访问 www.preventionweb.net/globalplatform/ 进行了解。

Neil McFarlane

减轻灾害风险全球讲坛协调员

附件：初步拟定日程计划